



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ARAMAIC

PROJECT

To resuscitate an intangible cultural heritage of humanity



[AP 173 - "Bar Maryam" as Christmas carol, in Melbourne, Australia. 2019](#)

To Subscribe Aramaic Project Videos



Call Number	AP 173
Part Number	Part I – Syro Malabar Church
Title	"Bar Maryam" as Christmas carol, in Melbourne, Australia. 2019
Duration	6:54
Place of Recording	City of Whittlesea grounds, South Morang, Melbourne
Date of Recording	13 December, 2019
Youtube URL	https://www.youtube.com/watch?v=YXUwMIOWh8w
Video Segment(s)	

Notes

"[Bar Maryam](#)" as Christmas carol, in Melbourne, Australia. 2019

This is a document of a unique performance that expands the geographical and semantic history of the famous Syriac chant, "[Bar Maryam](#)" ([Son of Mary](#)). The St. Alphonsa Cathedral Parish choir in Melbourne, Australia took a bold decision to sing this chant at a public Christmas carol celebration. The City of Whittlesea organized the event and invited the Cathedral choir to be a participant. By singing [Bar Maryam](#) as a Christmas carol, the choir added a new performance context to this chant. They also added a new focus on Mary as the mother of the Son of God. The song assumes both Christological and Marian significance at the same time. The choir and the [Syro Malabar Diocese in Australia](#) deserve praise for adding the sound of the ancient Aramaic language to the linguistic soundscape of Australia. The geographical extent of this East Syriac chant has now reached a faraway continent. On a corrective, the pronunciation of the last phrase in the refrain should be "YELDAS Maryam," (instead of YELDES Maryam). We are grateful to Justin Mathew for documenting this historic moment, and to Abin Koovaplackal for sharing this video for publication on our channel.

Dr. Joseph J. Palackal, CMI

New York

8 March 2020



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ARAMAIC

To resuscitate an intangible cultural heritage of humanity

PROJECT

Related Videos

- [AP 4w](#) - Bar maryam [Son of Mary] Track 25 [Qambel Maran: Syriac Chants from South India](#)
- [AP 5a](#) - K. O. Chacko Koythadathil sings "Marayor paawe," a Tamil song in honor of the Blessed Virgin Mary, set to the tune of the Syriac chant "Bar Maryam" (Son of Mary).
- [AP 15c](#) - Bishop Joseph Kallarangatt Sings "Bar Maryam"
- [AP 43](#) - Dr. Joseph J. Palackal, CMI teaches the Syriac chant Bar Mariam. Ripon College, Oxford.
- [AP 51m](#) - Hymn in honor of St John Nepomucene to the melody of 'Bar Maryam.
- [AP 53](#) - George Thaila in conversation with [Dr. Joseph J. Palackal](#).
- [AP 59b](#) - [Dr. Joseph J. Palackal](#) sings and speaks about the famous Syriac chant "Bar Maryam"
- [AP 87](#) - [Bar Mariyam](#) during priestly ordination of Fr. Kevin Mundackal
- [AP 146](#) - Practice session for bilingual Qurbana at National Convention in Houston, Texas
- [AP 184](#) - CMI fathers in North America learn, "Bar Maryam" (Son of Mary).
- [AP 185](#) - Catherine Felix plays the Syriac chant "[Bar Maryam](#)" ([Son of Mary](#)) on piano.
- [AP 187](#) - The oldest Christian chant in India, [Bar Maryam](#)?/ Vatican Radio
- [AP 229\(218\)](#) - Bar Maryam at Dharmaram College (2014)
- [AP 278](#) - Is 'BAR MARYAM' ("Son of Mary") KNANAYA? : '[ബർ മറിയം](#)' "മറിയത്തിന്റെ മകൻ"

© Copyright : [Christian Musicological Society of India](#). Do not use any part of this article without prior written permission from the [Christian Musicological Society of India](#). For permission please send request to info@thecmsindia.org